



This work is licensed under a  
[Creative Commons Attribution 4.0  
International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/)



## AL DALILI

Bi-Annual, Multilingual (Arabic, Balochi, Birahvi, English, Pashto, Persian, Urdu)

ISSN: 2788-4627 (Print), ISSN: 2788-4635 (online)

Project of **RAHATULQULOOB RESEARCH ACADEMY**,

Jamiat road, Khiljiabad, near Pak-Turk School, link Spini road, Quetta, Pakistan.

Website: [www.aldalili.com](http://www.aldalili.com)

Approved by Higher Education Commission Pakistan

Indexing: » IRI (AIOU), Tahqeeqat, Euro pub, MIAR.

## TOPIC

بلوچی کونہیں شائریء ذروشمنء فارم

**The form of Balochi Classic Poetry**

## AUTHOR

1. Muhammad Sadiq, Ph.D Scholar, Balochistan Study Center, University of Balochistan, Quetta, Pakistan.
2. Dr. Raheem Bakhsh Mehar, Chairperson, Department of Balochi, University of Balochistan, Quetta, Pakistan.

**How to Cite:** Muhammad Sadiq Saba, & Dr. Rahim Bakhsh Mehr. (2023). BALOCHI: بلوچی کونہیں شائریء ذروشمنء فارم: The form of Balochi Classic Poetry. *Al-Dalili*, 4(2), 01–08. Retrieved from <https://aldalili.com/index.php/dalili/article/view/106>

URL: <https://aldalili.com/index.php/dalili/article/view/106>

Vol. 4, No.2 || Jan–Jun 2023 || BALOCHI -Page. 01–08

Published online: 07-02-2023

## بلوچی کوهنیں شازیء دروشمء فارم

## The form of Balochi Classic Poetry

محمد صادق<sup>1</sup>      رحیم بخش مہر<sup>2</sup>**ABSTRACT:**

Including the subjects and narration, the form also has an immense significance in poetry. Moreover, the form plays a very essential role to express the subjects. That is why the form is known as a fundamental requirement of poetry in every language. Various poets and writers have depoliticized their opinions and thoughts in regards with the form of Balochi Classic Poetry. Some of them have compared it with Masnavi and some others have named it free verse. If we have a glance over the form of Balochi Classic Poetry, one can find the usage of rhyming words and in this reason some of the writers have considered it blank verse or ballad. But such poetry cannot be deliberated free verse or blank verse, but they have a different form along with the same rhyme and continued techniques and subjects. The form of these poems seems more relevant to blank verse and we can consider the form of Balochi Classic Poetry blank verse rather than other poetic form.

**Key Words:** Aesthetic, Creation, Poetry, Artistic, Rhyme, Literature, Blank verse, Ballad, Imagination, Rhetoric, Music.

ازم ڈولدراریء گوں وتی ساچشتی سانء اثراں چه زمانگء بنیادمء ہمرہ انت۔ بلے اے ساچشتی سانء اثر ہنچو پھ دم اناگہء شنیرء بہر نہ بیت ملکیں شازرتا جتا تین لوٹ ءر ہنداں کار بندایت گڑا شنیر وتی وجودء رزدارایت۔ اے بازیں رہنداں بنیادی مول ءر مساچشت ءر زیانی، از مکاریء شہکاری گوں بہ بیت۔ اے ردء کیے شازرتا زبانء کار مرزگء گوں معنائہ ہیاں دیماکارایت ءر دومی شنیرء ہنیت انت کہ ہے زبان ءر بیانء راجاگہء کالے دنت۔

شازیء ازم ایدگہ تہراں چه مستزیں شرپے دارایت پرچاکہ چه زمانگاں انسانء ہر تہمیں جاوراں وتی درشانء ہاترا شازیء ازم کار بستگ۔ ایٹی سانء اثر بنیادمء زندء ءر ہمک تک ءر پہناتاں مان انت۔ چونہ انت کہ ایدگہ تہراں بنیادمء زندء گوناپ نیست یا کہ ساچشتی ءر سنائی رنگ اش نیست۔ باز جاگہء شازیء ایدگہ تہرانی سیمسراں اول گندگ بیت ءر ہوار کپ ایت پیمیشکا ازمء دنیاء شازیء ءر ارزشت گیشتر انت۔ شازیء عسکاریء وتی سیمسراں کارایت ءر کدی زیمیل ءر وتی تہ ءیک کنت ءر جاگہ دنت بلے شازیء ءر کدء مقام نزور نہ بیت پرچاکہ ساچشتی سانء جمالیا تمارشت ءر تجوریء ہرہانگ شازیء ءر گور انت۔<sup>1</sup>

لبرانکء شنیرء مستزیں پچاراں چه کیے آئی ءر ٹنی شکل ءر گوناپ انت کہ ایٹی ءر اچہ ایدگہ تہراں جتا ءر یکتا کنت۔ لبرانکی حسابء ہے ءر ٹنی شکل ءر گوناپ ءر اہنیت (form) گونٹگ بیت۔ چونہا ہنیت ءر ٹنی کار شازیء ءر بنگلے ءر درانگاگ ءر راہ ءر ہنداں ساپ ءر تچک کنگ انت ءر بنگلے ءر روانی ءر زبیر بکشاہگ انت۔ ایٹیء گوناپ چه ردء، پیشردء، بحر ءر وزن ءر جوڑ بیت۔

چوناھاھمک چیزے ءدوسک ءپہنات آنت۔ یکے ڈٹی ءدومی تہی انت۔ چہ ڈٹی شکل ءازم ءمٹھینی گوناپ زورگ بیت کہ اے دستونکے یا کہ لچے، ر دیں دستونکے یا بے ر دیں دستونکے، سلھیں لچے یا بے پاپاندے؟ اے ر نگیں جُست ء پُرس شئیر ءڈٹی بزاں خارجی گوناپ ء بہر لیگ بنت۔ ڈٹی شکل ءمنت ءازم ءلس معنا ءسمیسر گین آنت ءپیسر ءسرد پئیں کہ اے چیز ءچوں بوانیں ءبچاریں۔ بلے ڈٹی شکل ءگوناپ ساچشت ء معنا ءجوھر ءگیشینت نہ کنت۔ اے کار ءشئیر ءتہی گوناپ بزاں داخلی شکل گیشین ایت ءساچشت ءمعنا ءجوھر ءسر بیت۔<sup>2</sup>

رد، پیشرد، بحر ءوزن، ہیت جوڑ بونگ ءبنیادی لوٹ ءر ہند (tools) آنت بلے ہیت ءہاتر اھیال بزاں نکان مز میں مڈی ہے۔ ازم کار جیڈایت گڑا ایٹی ءڈرا نگازگ ءہاتر ازاہر میں شکل ءگوناپ لے لوٹ ایت پرچاکہ ہیال ءفکر اندری مارشت آنت۔ پمیشکا وتی ڈر شان ءہاتر اکا بلے ٹھین ایت۔ اے ہیت (Form) انت۔ ہیال ءہاتر اہیت زاہری ءخارجی شکل ءگوناپ ءارزشت ءدر ایت۔ ہنچو کہ روح اید بدن ءبے کار انت، ہمے پیم ہیال ءجذبہ ءپدر ءزاہری اید ہیت (کنٹیک) ءبے معنا انت۔ روح ءبدن ءیکجائی ءزندمان ءحقیں گوناپ دیما کئیت، ہمے پیم ہیال ءہیت ءہم سنتی ءساچشت (شئیر) ءسر جمیں شکل ءگوناپ وتی وجود ءسر جم کنت۔<sup>3</sup>

ہیت ءفارم ء شکل ءگوناپ باز آنت، لچے ءفارم کوہنیں شکلے کہ ایٹی سدانی حساب ءتہر ءگوناپ آنت۔ شاعری ءبنداتی ءدیروٹی کنگیں شکل اوں لچے انت کہ وتی ر بیت ءرد ءشاعری ءکوہنیں شکل انت ءدومی ہک لبز انک ءایٹی ء شکل گندگ بیت۔ چو کہ دستونک انت ایٹی ءر بیت ء شکل ایوک رودر آتگی شاعری ءگندگ بیت بلے روبرکتی شاعری ءایٹی ءدیروٹی کنگیں شکل ءگوناپ کم انت ءنہ مان ایت۔ بلے لچے رودر آتگی شاعری بہ بیت یاروبرکتی، ہک لبز انک ءایٹی ایوک ر بیت گندگ نہ بیت بلکیں دیروٹی کنگیں شکل ءگوناپ چہ زمانگ ءگندگ بیت۔

بلوچی کوہنیں شاعری اوں ازم ءدنیاء سر جمیں شئیری ر ہندانی رد ءمن انگیں ءمز میں شاعری ہے۔ بلے ایٹی ءہیت ءفارم ءسرا الکا پ تجکیں لیکہ ہے نیست۔ مے گیشتریں لبز انت ءنبشتہ کاراں وتی تب ءرد ءنامے بکشاتگ۔ پمیشکا ہر یکے ءلیکہ گوں دومی ءجتانت۔ کسے ء ایٹی ءرا گوں انگریزی ءبیلڈ شاعری ءحمد پ ننگ ءکسے ءایٹی ءرا گوں فارسی ءمثنوی ءنزیک کنگ۔ چیزے ءایٹی ءرا پاپاند، لچے ءرنگ گوشنگ ء چیزے ءایٹی گوناپ گوں روبرکتی شاعری سلھیں لچے ءسیاد کنگ۔ پمیشکا انچو وھد ءگوزگ ءپداں بلوچی کوہنیں شاعری ءہیت ءرایک نامے نسب نہ بونگ۔

اے رد ءبنداتی مردم لانگ ور تھ ڈیمز انت کہ آئی لیکہ انت بلوچی کوہنیں شاعری ءہیت ءفارم گوں 'Ballad' ءنزیک انت:

“These poems form an important part of what may be called the heroic or epic poetry, equally with the purely narrative ballads, and the long speeches and invectives put into the mouths of the heroes of the Iliad and other primitive epics must have been derived from originals of this description”<sup>4</sup>

لانگ ور تھ ڈیمز بلوچی کوہنیں شاعری ءداستان ءکسماکی رنگ ءگندایت ءآئی ءفارم گوں بیلڈ ءنزیک لیکیت بلے ڈٹی شکل ءگوناپ ءرد ءبیلڈ لوٹ ءر ہند جتا آنت ءبلوچی کوہنیں شاعری ء شکل ءگوناپ دگر آنت، پرچاکہ اے فارم ایوک کسہی رنگ ءشئیر منگ نہ بنت بلکیں ڈٹی شکل ءگوناپ ءرد ءچار چار بنگ (چار مصرعہ) ءسر اپیشرد ءلوٹ ءر ہند اوں مٹ ءدگہ بنت، پمیشکا دلجمیں فارم ءحمد پ نہ انت۔:

“Ballad Stanza, the most famous type of ballad has four stanzas. The basic form of the ballad is iambic heptameter (seven sets of unstressed & stressed syllables per line), in

sets of four with the second- & fourth-line rhyming. The rhyme scheme of the ballad is usually adab or aabb”<sup>5</sup>

اے ردء سیدھاشمی اوں بلوچی کوہنیں شاعریء راگوں ’پابند لچہ‘ ء ہمد پ کنت ء گوش ایت کہ بلوچی کوہنیں شاعری پیشرد ء رہندانی ردء انت۔ کدی کدی رد کتیت بلے گیشتر رد (ردیف) نیست ء اے شاعریء پیشرد دورنگ ء کارمرز بوتگ یکے اے پیم کہ سرجمیں شنیر یکیں پیشرد ء انت دومی ہالچہ انت کہ یکیں شنیر ء جتا جتا یکیں پیشرد کارمرز بوتگ ایساں مانگریزی ء نام ’اسانزا‘ (stanza) دیکیں ء گیشتر ہے دومی رہند ء لچہ بزاں یکیں لچہ ء بزاں پیشردے کارمرز بوتگ۔<sup>6</sup>

اے ہر راست انت کہ شنیر ء لچہ رنگ سک مہکم انت ء پیشرد ء کارمرزی اوں گندگ بیت بلے سرجمیں شنیراں اے ربیت نیست۔ پیمیشکا نبشتہ کارمان گیشن انگ انت ء ہر یکے ء گپ گوں دومی ء جتا انت۔

صبا ء دشتیاری اوں لانگ ورتھ ڈیمز ء سیدھاشمی ء لیکہ ء پلہ مرزی ء کنت بلوچی کوہنیں شاعریء داستان ء کتھی رنگ ء گند ایت گڑا ایٹی ء رافارسی ء ’مثنوی‘ ء گوں نزیک کنت ء پابند لچہ ء گوش ایت بلے اے گپ ء دیما کار ایت کہ شنیرانی پیشرد ء مٹ ء بدلی ء گوں ایٹی مثنوی رنگ پونگ بیت۔<sup>7</sup>

اے آرد اے شاعریء سرجم ء پیشرد ء متوگریں بزاں پابند شاعری ءے سر پد بیت ء گوش ایت کہ اے یک جتا یکیں تہرے بلے جتا یکیں نام نہ دنت۔<sup>8</sup> بلے آئی تیوگیں پلہ مرزی گوں لانگ ورتھ ڈیمز، سیدھاشمی ء صبا ء دشتیاری ء لیکہ ء ہندوک ء نزیک کنت۔ کتھی رنگ ء سرجمیں شنیر ء یکیں بحر ء وزن ء پابندی ء سوب ء اے شنیر بہ گندے مثنوی ء بیلیڈ ء گوں کم ء باز نزیک بہ کن انت بلے ڈٹی شکل ء گوناپ ء رد ء چ وڑا ایساں گوں ہمد پ نہ انت۔

اے ردء دگہ مئے لبز انتانی مزنیں رڈی ء گروپے ہست کہ آبلوچی کوہنیں شاعریء را ء رد ء پیشرد ء گروپے ہنداں آزات من انت بزاں آہانی گیشتر لیکہ انت کہ اے شاعری گوں ’سہلیں لچہ‘ ء نزیک کنت۔ اے ردء عبداللہ جان جمالدینی ء میر مٹھا خان مری اے شاعریء را چہ رد ء پیشرد ء گروپے ہنداں آجو یکیں شاعری ءے سر پد بنت۔<sup>9</sup>

بلوچی کوہنیں شاعر ء ہیئت ء فارم ء بابت ء عطا شاد دوگپ دیما کار ایت۔ اولی لیکہ ایٹس انت کہ آبلوچی کوہنیں شاعریء را ’آزات لچہ‘ (Free verse) گوش ایت ء اے شنیراں چہ رد ء پیشرداں آزات گوش ایت ء رانی (مصرعہ) ذرا جی ء گونڈی ء دروراں دنت کہ آزات لچہ مئے کوہنیں شنیر ی ریٹے<sup>10</sup> بلے پداگہ وتی انٹریو ء گوش ایت:

”عہدی شاعری کہ ہست انت آبلینک ورس Blank worse انت، مطلب آئی ء ردیف ء قافیہ ء پابندی نیست۔ البت مئے وانندہیں شاعر چو کہ ملّا فاضل ء ملّا قاسم انت، ایساں عربی ء فارسی ونگ ات۔ ایساں جاگہ جاگہ قافیہ ء ردیف ء پابندی ہم وتی شاعری ء کنگ نہ تو چہ آہاں پیش چو کہ میگر ء گراناز، شہداد ء ماہناز، بالاچ، رحمعلی، جام دُرک، مست توکلی، اے تما میں شاعرانی گور ء اے پابندی نیست۔ حقیقت ء بلینک ورس مئے شاعری ء بنیاد انت“<sup>11</sup>

نو کتریں زمانگ ء منیر مومن اوں بلوچی کوہنیں شاعریء دروشم ء گوں ’سہلیں لچہ‘ ء نزیک کنت ء گوش ایت کہ اے شاعریء رد ء پیشرد ء لوٹ ء رہنداں آزات انت ء سرجم ء سہلیں لچہ ء شاعری انت۔<sup>12</sup>

ایدگہ ذرستیں گپء ہبر راست آنت کہ کتہی لوٹ ءر ہندانی ردءء سلیڈ، مثنوی، epicء نزیکیں شازی یے یلئے فارم ءردء پرچا اینچو مانگیش اٹگ؟ ایسی مستریں سو ب ایش انت کہ مئے مردماں اے سرجمیں شازی کلاسیفائیڈ نہ کنگ آنت اینچو ہورء تور (mix) آنت کہ آہدی شتیرء نو کتریں شتیرانی نیامء چارء تپاسء کار دیما نینگ۔ ہمیشکا ہر یکے ء جہد بوتگ بس ہر تپمیں شتیرے کہ زبانی ء پہلوانانی تورء آنت، آکوہنیں شازی انت۔

بازیں شتیر آنت کہ آہانی زبان ء بیان ءردء بلوچی نیم آہدی شازی ء زمانگ ء ساچشت آنت یلئے مئے گوراچا کرسی آہدء شازی ء نامء

نامدار آنت:

شیجان ء ہانی نشنگت  
 شیجان جوابے داتین  
 ہانی منی بانک منی !  
 تراہم آتورت پہ ککولی خاطرء  
 برہ باز پہ میرین چاکر ء  
 بوری ء بورتاچی نہ اون  
 مردی ء جنی من نہ اون<sup>13</sup>

اے رنگیں شتیر سک باز انت کہ زبان ء بیان ءردء چچ وڈا بلوچی کوہنیں شازی ء گوں دپ نہ ور آنت ءر ندء شازی گوٹنگ بنت۔ چونہا عطا شاد ء راست آنت کہ ردء پیشردء گر ء بند بلوچی نیم آہدی شازی ء زمانگ ء دادے پرچا کہ اے آہدء شاز واندہ بوتگ آنت ء ایشاں عربی ء فارسی ء ربیت زرتگ ء مئے شازی ء کتہ کاری کنگ۔ بلوچی کوہنیں شازی ء کلاسیک شتیر چچ وڈا ردء پیشردء لوٹ ءر ہنداں نہ آنت ء نئے کہ زبان ء بیان اش نزور ءر زء شتیر ءردء پونگ آنت۔

حانو منی راز ء گروخ  
 مس تانہی نوداں جنوخ  
 لحمیں غمانی دیر کنوخ  
 حانی ترا شاہ ء سر انت  
 آژ ما سری ء جھنڈ محن  
 مارا پہ نیم چٹاں مہ گند  
 دل کوتلی چیزے نہ انت  
 مہر پہ بہا گپتہ نہ بیت<sup>14</sup>

شے مریدء ہانیء نامء اے ہما بنداتی شئیر انت کہ تیوگیں شئیرانی بنگپء و اکیاتء رددء کوھنیں شئیرے منگ بیت۔ دومی زبانء بیان  
کے اوں ڈولدار انت پرچا کہ بلوچی کوھنیں شازیء نامء زندء ہما شازیء کہ بوگء انت براں مضمون آفرینیء رددء، آئی ازم نزورء جہل کپیاں  
انت۔ یا کہ بالاچء اے شئیر انت، ازمی ذروشمء چنچو ڈولدارء توانا ئیں ساپشتہ:

آ مرد کہ کن انت باھوٹاں  
روشائ نہ ریشاں وھاواں  
دودا گنگرئیں پاد آتکہ  
سُہرنگ ء ہے عذر گپتہ  
بانگی سری ساڑتیں آف  
میشی دُسخ ء ماھیلو  
لیٹی ماں جھازی سرکاں  
آف ماں پچھی کوڈیاں  
داث انت پہ دلے رازی ء<sup>15</sup>

بنداتیء اسل شئیر ہمیش انت کہ اے رنگیں رددء پیشرداں آجو انت، اگاں جاگہ جاگہ یے رددء پیشردے کئیت بلئے پہ قانودء رہندے  
حج جاگہء گندگ نہ بیت۔ بلوچی کوھنیں شازیء چہ پیسر براں بلوچی گیدی شازیء اوں بچارے داں شئیری بنیت ’سہمیں لپے‘ انت پرچا کہ اودء  
اوں سرجمیں شئیر یکیں بحرء وزنء انت۔ بلے رددء پیشردء لوٹ رہندے آجو انت:

پیش چہ عالم ء آ پاد کئیت  
رکوت ماں چندنیں دیم شودء  
دیمء گوں کُلاب ء شود ایت  
آسکی گردن ء میک ء واد  
مگنائیں سریگ ء چندن  
پادا کنت تلاھیں کوشاں  
پاد او دری ء چچ کن  
بر اتان ء پت ء را گرم کنت  
لڈو لڈو گل ء شرین ء  
لڈو من ترا نازیناں  
ناز رکیں دل ء واب گیجاں<sup>16</sup>

بلوچی گیدی شاعری بہ بیت یا کہ بلوچی کوہنیں شاعریء کوہنتریں شئیر، ادا بیت ء فارماں یکشل ء پیشرد ء کارمرزی نیست۔ ہمے پیشرد ء آزاتی اے رنگیں شئیراں گوں، سلسلس لچہ ء ہمدپ کنت۔ پرچاکہ پابند لچہ ء شکل بلوچی نیم اهدی شاعریء برورد انت۔ پشت ء ہمنچو پٹپول بہ بکن ء، رد ء پیشرد ء قانوند نیست۔ سیدہاشمی ء رد ء دومی ہمالچہ کہ سرجمیں شئیر یکمیں پیشرد ء انت<sup>17</sup>۔ اے چوناہا ہانوکیں شئیر انت کہ آہانی دور ء باریگ کمیں رند ترنگ انت چو کہ گوہر ء ہرنانی شئیر ء دہلی ء جنگ ء شئیر انت۔ اے دوکیں شئیر بلوچی کوہنیں شاعریء زبان ء بیان ء رد ء ضرورتیں شئیر انت پرچاکہ ہما زبان آ شئیراں گندگ بیت، ادا ء آکساس ء نہ انت:

دہلی ء لچہ  
 امبری      لانگواں      گسوکیناں  
 کچی      ء      ورنہاں      مڑوکیناں  
 عالم      ء      نماہاں      پڑوکیناں  
 زہم      جنیں      گا زیاں      گڑوکیناں  
 افسوزیہ      راجاں      ہمتپا کیناں<sup>18</sup>

یا کہ اے شئیر انت:

گوہر ء ہرنانی شئیر،  
 گوشدار      ات      منی      تقریراں  
 پیشی      قصوان      زیراں  
 پس      ء      پیرک      ء      تاں      پیراں  
 آ      روچی      یزید      ء      باری      ات  
 دین      ء      مصطفیٰ      جاری      ات  
 بور      ء      مرکب      ء      سواری      ات  
 زہم      ء      اسپر      ء      کاری      ات<sup>19</sup>

اے رنگیں شئیراں پابند لچہ ء لوٹ ء ہر ہند باز انت بلے نکلد ء رد ء چارگ بہ بیت اے باز نوکیں شئیر انت۔ ادا ء زبان ء درامدی ء ہوار زبان ء بیان اول جہل کپتنگ ء نذو ر انت۔

بلوچی کوہنیں شاعریء سرجمیں شئیرانی تپاسگ ء پداے ہبرگین انگ کہ سرجمیں شئیراں بحر، وزن ء بنگپ ء پابندی یکشل ء ہر جاہ داشنگ ء لچہ ء لوٹاں بیلوکن انت۔ بلے چو فارسی، عربی یا انگریزی ء لچہاں پیشرد پے قانوند کار نہ بستگ انت۔ جاگہ یے دو جنگ ء مٹ بنت ء جاگہ یے ہشت ء نو جنگ ء ہنداں مٹ بنت۔ بلیڈ، مثنوی یا کہ پابند لچہ ء بیان مسط بہ بنت ایثانی دری شکل ء گونا پے ہست کہ ہار ہبندانی رداوتی جتا جتاں شکل

ءپجاردار آنت۔ دومی نیمگا، سلہیں لچ، ہنچیں تھرے کہ بحر، وزن ءنگپ ء پابندی ہیت۔ بلے رد ء پیشتر دء گر ء بنداں آجو انت ء اگاں پہ سر کپتی ء راہ رواجی پیشتر دبیت، آئی ازم ء پولنگ نہ کنت۔

بلوچی کلاسیک شاعریء ءنگپ ء بحر ء یکٹلیں پابندی ء پیشتر دء اے رنگیں آزاتی سر جم ء سلہیں لچ، ء فارم ء گوں حمدپ انت ء اے شاعری گیشتر سلہیں لچ آنت۔

## سرشون

- 1: ناشاد، ڈاکٹر ارشد محمود، اردو غزل کا تکنیکی، سنیتی اور عروضی سفر، مجلس ترقی ادب، لاہور، اگست 2008، صفحہ 19
- 2: فاروقی، منس الرحمن، لفظ و معنی، شہزاد، کراچی، 2009، صفحہ 109
- 3: ناشاد، ڈاکٹر ارشد محمود، اردو غزل کا تکنیکی، سنیتی اور عروضی سفر، مجلس ترقی ادب، لاہور، اگست 2008، صفحہ 31
- 4: Dames, M. Longworth, POPULAR POETRY OF THE BALOCHES, Balochi Academy, Quetta, 1988, pg20
- 5: (<https://englishsummary.com/ballad/>)
- 6: حاشمی، سید، بلوچی زبان و ادب کی تاریخ، ایک جائزہ، سید حاشمی اکیڈمی، کراچی، 1986، ص 74
- 7: دشتیاری، صبا، گنگار ء چنگار، سید ریفرنس کتاہا، کراچی، نومبر 2015، ص 189
- 8: داد، اے آر، بنلاد، (رد ء بند: رازق راج) عزت اکیڈمی، چنگور، 2022، ص 144
- 9: شاد، غفور، بلوچی کلاسیکل شاعری، بلوچستان اکیڈمی، تربت، اگست 2014، ص 26
- 10: داد، اے آر، دل ء بلین، سچکان پبلی کیشنز، گوادر، 2012، ص 165
- 11: ایضا، ص 95
- 12: مومن، منیر، گیدی ء ساچشت، (رد ء بند: صادق صبا) جیوز، گوادر، مئی 2019، ص 157
- 13: رخشانی، ولی محمد، بلوچی دود ء ر بیدگ ء پھلوانی ادب، چمگ ناصر آباد، فروری 2015، ص 47
- 14: مری، شیر محمد، کهنیں شاعری، بلوچی اکیڈمی، کونڈ، 2011، ص 76
- 15: شاد، فقیر، ہر انگ (اولی)، بلوچی ادبی جہد کار، بحرین، اپریل 2016، ص 452
- 16: خالق، ڈاکٹر فضل، بنگ آنت سخ، بلوچی اکیڈمی، کونڈ، 2007، ص 55
- 17: حاشمی، سید، بلوچی زبان و ادب کی تاریخ، ایک جائزہ، سید حاشمی اکیڈمی، کراچی، 1986، ص 72
- 18: شاد، فقیر، میراث، فاضل ادبی کاروان، مند، ستمبر 2016، ص 32
- 19: ایضا، ص 49